

---

# Bi urte eta erdi geratzen dira... *Faltan dos años y medio...*

---

Erredakzio batzordea / Comité de redacción



---

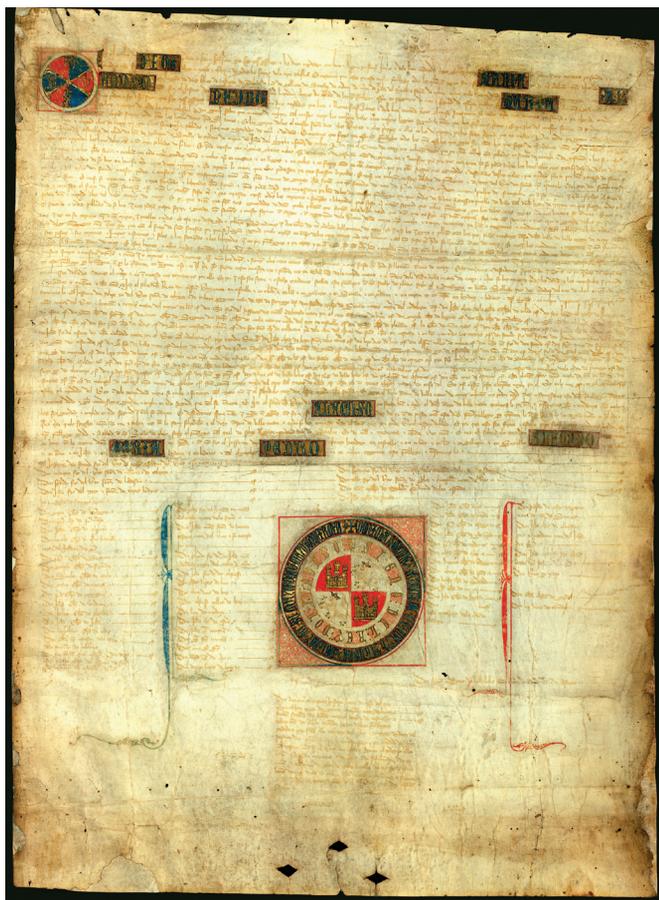
2020. urtea oso gertu dugu. Urte horretan, apirilaren 2an, gure hiribildua sortu zela 700 urte izango dira.

Asko geratzen dela irudi lezake, eta hala da, baina bi urte eta erdi ez da horren epe luzea eta gertakaria ez da horren txikia antolatzen hasi nahi badugu gertae-raren garrantziarekin bat datorren programa. 2020. urtea une hoberena izan daiteke: ospatzeko urtea, gure sustraiei buruz hausnartzeko urtea, gure iraganaz, oraingo garaiez, eta, baita gure herriaren etorki-zunaz ere. Gure hiribildua itsas-joerarekin sortu zen eta, era berean, nekazaritzan eta olagintzan finkaturik; industrializazioaren hiribildu aitzindaria, baina aurreko garaietako erroetatik zetorrena. Hiribilduak ez ditu inoiz gauzak errazak izan, baina beharra gidaritzat harturik, jakin izan zuen iraganean kokaleku geografikoak ekarri zizkion zailtasun guztiei aurre egiten, zailtasunak aukera bihurtuta. Orain sarturik

---

El año 2020 está muy cerca. El 5 de abril de ese año se cumplen 700 años de la fundación de nuestra villa.

Puede parecer que falta mucho, y así es, pero dos años y medio no es un plazo tan grande y el acontecimiento no es tan pequeño si se quiere empezar a pensar en organizar un programa acorde con la magnitud del evento. 2020 puede ser el momento óptimo: un año para conmemorar, un año para reflexionar sobre nuestras raíces, sobre el pasado, el presente y, también, el futuro de nuestro pueblo. Sobre una villa que nació con vocación marinera y, a su vez, asentada en su parte rural y ferrona; una villa pionera de la industrialización pero con fuertes raíces anteriores a ésta. Una villa que nunca lo ha tenido fácil pero que, haciendo de la necesidad virtud, ha sabido hacer frente en el pasado a todas las dificultades que le supuso su situación geográfica,



Alfonso XI Gaztelako erregeak 1343ko irailaren 1ean Algecirasen gaineko Realean Villanueva de Oyarsoren fundazioa egiazatzeko emandako pribilegioaren kopia. Aurretik 1320ko apirilaren 5ean Valladoliden emana zuen pribilegio hori. EUA B-1-1-3.

gauden industria-gizartearen osteko erronkak baliatu ahal ditugu era berean. Zergatik ez?

2020. urteak aukera sorta zabala eskaintzen digu beren ezagutzak gehitu nahi dituztenentzat gure herria hobeto ulertu ahal izateko. Halaber, aitzakia ederra da gure herriaren irudia kanpora begira indartzeko. Gure aurretik izan diren beste hiribildu askok hala ulertu dute eta kasu askotan lortu ere egin dute, orain esaten den bezala beren irudia "ikustarazi", alegia. Gogora ekarri nahi dugu hor izan garela, hor jarraitzen dugula eta hor jarraitu nahi dugula.

Espero dugu ohar honek balio izatea ikerketa bultzatzeko, hausnarketa, eztabaida eta gure herriak merezi dituen oroitzapenezko ekitaldiak antolatzeko.

convirtiéndolas en oportunidades. Los desafíos de la sociedad postindustrial en la que estamos inmersos pueden ser aprovechados de la misma forma. ¿Por qué no?

El año 2020 ofrece todo un abanico de posibilidades para quienes deseen aportar sus conocimientos en pro de una mejor comprensión de nuestro pueblo. También es una excelente excusa para potenciar la imagen de nuestro pueblo al exterior. Así lo han entendido otras muchas villas que nos han precedido y en muchos casos lo han conseguido, "visibilizándose" como se dice ahora. Recordando a todas las personas que ahí hemos estado, ahí seguimos y ahí queremos continuar.

Esperamos que esta nota sirva para impulsar la investigación, la reflexión, el debate y la organización de los eventos conmemorativos que nuestro pueblo merece.